

# ÇOCUĞUMUZ İÇİN DOĞRU OKULU NASIL BULABİLİRİZ?

Orta dereceli okullara geçişe dair bir kılavuz



**Wedding-Schule, Erika-Mann-Grundschule ve Humboldthain-Grundschule işbirliğiyle Herbert-Hoover-Schule okul ağında oluşturulmuştur.**



## Künye

### Bu kılavuzu kimler yazdı?

Kılavuz, üç ilkokul Erika-Mann-Grundschule, Wedding Schule ve Humboldthain Grundschule ile Herbert-Hoover-Schule okulunun işbirliğinin eseridir.

Bu dört okul, bir okul ağı altında birlikte çalışmaktadır.

Kılavuzun oluşması, Sosyal Şehir (Soziale Stadt) Programı çerçevesinde farklı dillere çevrilerek, Quartiersmanagement Pankstraße tarafından desteklenmiştir.

Okul ağına dair bilgileri ve iletişim bilgilerini Herbert-Hoover-Schule ana sayfasından bulabilirsiniz:

**<https://www.hhs-berlin.de/index.php/schulnetzwerk>**

Sorular veya öneriler durumunda, doğrudan oraya veya yukarıdaki ağ okullarından birine başvurun.



## Sevgili ebeveynler,

Önümüzdeki öğretim yılında çocuğunuz 7. sınıfa geçecek. Söz konusu 7. Sınıf, bir orta dereceli okul çatısı altında olacaktır.

Berlin'deki orta dereceli okullar şunlardır:

- Gymnasium (üst düzey lise),
- Integrierte Sekundarschule (birleşik ortaöğretim okulu)
- veya Gemeinschaftsschule (karma okul).

Birçok ebeveynin kafasında bu okul değişimine dair **sorular**<sup>1</sup> var:

- Çocuğum için en doğru okul seçimi hangisi?
- Çocuğumu nasıl kaydettirebilirim?
- Çocuğumu nereye kaydettirmeliyim?
- Çocuğumun hangi okula gideceğine kim karar veriyor?

Bu kılavuzun amacı, çocuğunuz için iyi bir okul bulma ve çocuğunuz ile birlikte okul değişiminin üstesinden gelme konusunda size yardımcı olmaktır.

---

<sup>1</sup> **Not:** Okul ağı, kendi deneyimlerinden yola çıkarak ebeveynlerin en sık sorduğu soruları cevaplamayı amaçlıyor. Cevaplar, Berlin Okul Rehberi'ni (Berliner Schulwegweiser) esas almaktadır. Berliner Schulwegweiser, Berlin Eğitim, Gençlik ve Aile Senato'sunun (Berlin SenBJF), okul geçişine dair bir kılavuzdur. Önemli değişiklikler olduğunda kılavuzumuzu yenilemeye gayret ediyoruz. Ancak tüm bilgilerin her zaman güncel olduğuna dair bir söz veremiyoruz.



# İÇİNDEKİLER

## EBEVEYNLERİN EN SIK SORDUĞU SORULAR

Okul değişimi ne zaman başlar?.....	1
Çocuğumun hangi okula gideceğine kim karar veriyor? .....	3
GymnasIum ve IntegrIerte Sekundarschule ve Gemeinschaftsschule arasındaki en önemli farklar nelerdir? 5	
Okullar hakkında nasıl bilgi edinebilirim? .....	9
Berlin Wedding ve çevresinde hangi okullar var? .....	12
Çocuğumuzu bir okula nasıl kayıt ettirebiliriz?.....	13
Neden 3 tercih okulu bildirmem gerekiyor?.....	14
Çocuğum bir özel pedagojik desteğe ihtiyaç duyuyor .....	15
Seçme süreci nasıl yapılmaktadır?.....	16
Seçme sürecinde çocuğumun ilk tercih edilen okula yerleşememesi durumunda ne olur? .....	20
Çocuğumun hangi okula alındığını ne zaman öğrenirim? ....	22

## **OKUL DEĐİŐİMİ NE ZAMAN BAŞLAR?**

### **Hangi karne ve hangi notlar önemlidir?**

Okul deđiŐiminde iki karne önem taŐır:

- 5. sınıfın sonundaki karne (yaz tatilinden önceki 2. dönem)
- ve 6. sınıftaki ilk karne (kış tatilinden önceki 1. dönem).

Tüm notlar tek bir not oluŐturacak Şekilde toplanır.

Almanca, yabancı dil, matematik, fen bilimleri, sosyal bilgiler, sanat, müzik ve spor dersleri esas alınmaktadır.

Bu derslerin ortalaması alınarak bir not oluŐturulmaktadır. Bu ortalama nota Förderprognose (gelişim öngörüsü) denilmektedir.

Almanca, yabancı dil, matematik, fen bilimleri, sosyal bilgiler dersleri ana dersler olup bu derslerin notu ikiyle çarpılmaktadır. Sanat, müzik ve spor derslerinin notu bir ile çarpılmaktadır.

Gelişim öngörüsü ile sınıf öğretmeni, çocuk için hangi okul biçiminin uygun olacağını belirlemektedir.



## WERTUNG

**Einfach gezählt**

**Doppelt gezählt**

## FÄCHER

---

Kunst

---

Musik

---

Sport

---

Deutsch

---

Fremdsprache

---

Mathematik

---

Naturwissenschaften

---

Gesellschaftswissenschaften

## ÇOCUĞUMUN HANGİ OKULA GİDECEĞİNE KİM KARAR VERİYOR?

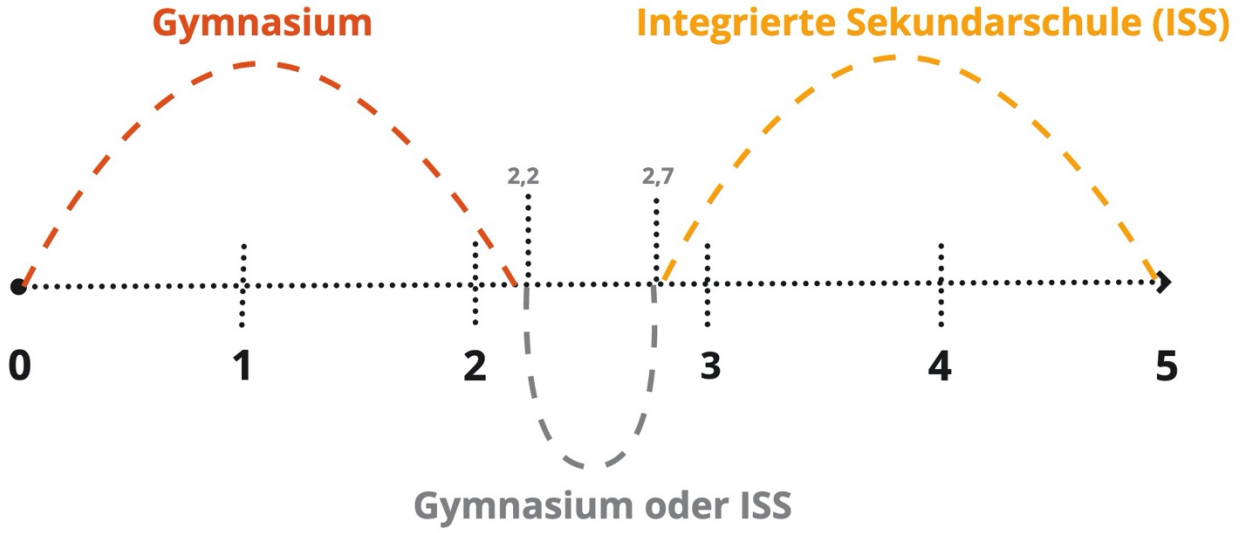
6. sınıfta sınıf öğretmeni ile yapacağınız görüşmede, öğretmen çocuğunuz için hangi okul biçiminin uygun olduğu konusunda tavsiyede bulunur. Bu görüşmeye "danışmanlık görüşmesi" denir.

Danışmanlık görüşmesi 6. sınıfın 1. döneminde yani kış döneminde karneler verilmeden önce gerçekleşir.

Sınıf öğretmeni, tavsiyesinde son iki karnedeki notları dikkate alır. Buradan da bir önceki sayfada belirtilen gelişim öngörüsünü (Förderprognose) oluşturur.

Ancak öğretmen, çocuğunuzun davranışları ile öğrenme isteğine de göz önünde bulundurur.

- Gymnasium için gelişim öngörüsü notu 2,2 veya 2,2'den daha iyi olmalıdır.
- Not 2,3 ve üzerindeyse, öğretmen davranışlara ve öğrenme isteğine de bakar. Örneğin; Çocuğunuz kapasitesi ne ve kendi öğrenme süreçleri hakkında ne kadar fikir yürütebiliyor?
- Not 2,7'den itibaren öğretmen Integrierte Sekundarschule (birleşik orta öğretim okulu)'nu tavsiye eder.



Çocuğunuza Integrierte Sekundarschule için tavsiyede bulunuldu, ancak siz çocuğunuzun yine de Gymnasium'a gitmesini mi istiyorsunuz?

O zaman seçtiğiniz bir Gymnasium ile bir danışmanlık görüşmesi ayarlamamız gerekiyor.

Bir Gymnasium'a başvuru için bu danışmanlık görüşmesi hakkında bir belge alacaksınız.

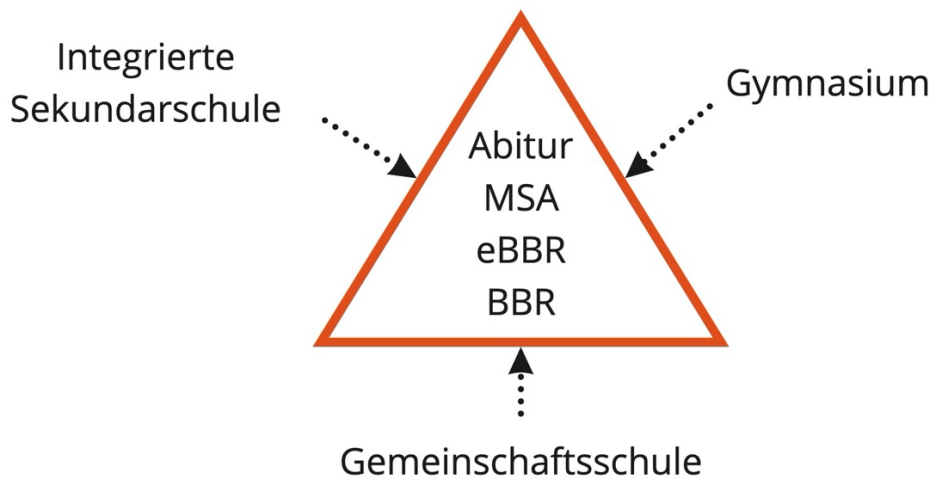
Öğrenciler, Gymnasium için verilmiş bir tavsiyeyle de, bir Integrierte Sekundarschule'ye gidebilir.

## GYMNASIUM VE INTEGRIERTE SEKUNDARSCHULE VE GEMEINSCHAFTSSCHULE ARASINDAKİ EN ÖNEMLİ FARKLAR NELERDİR?

Tüm orta dereceli okulların ortak bir noktası şudur:

Öğrenciler **tüm** okul biçimlerinde **tüm** okul diplomalarını alabilir:

- Abitur (genel lise diploması)
- mittlerer Schulabschluss (orta düzey lise diploması) (MSA)
- erweiterte Berufsbildungsreife (Genişletilmiş Meslek Eğitimi Yeterlilik Diploması) (eBBR)
- Berufsbildungsreife (Meslek Eğitimi Yeterlilik Diploması) (BBR)



Öğrencilerin diplomaları nasıl alacakları, okul biçimine ve devam edilen okula bağlıdır:

## **Gymnasium**

- Bir **Gymnasium** okuluna geçiş, 6. sınıftan sonra gerçekleşir. Bazı Gymnasium okullarına 4. sınıftan sonra geçmek de mümkündür. Bu sadece çok iyi notlara sahip çocuklar için uygundur. Ebeveynler bu durumda, 4. sınıftan sonra bir geçiş olanağı sunan bir okul bulmalı ve bir dilekçe vermelidir.
- Gymnasium'da bir deneme yılı vardır. Öğrencilerin deneme yılını atlamaları için 7. sınıfta iyi notlar alması şarttır. Deneme yılından sonra notlar çok kötü olursa, öğrencinin okulu bırakması ve bir Integrierte Sekundarschule veya bir Gemeinschaftsschule okuluna geçiş yapması gerekir.
- Dikkat: Başarılı olunamayan bir deneme yılından sonra yapılacak bu geçiş zorlu olabilir, çünkü tüm okullarda boş kontenjan bulunmamaktadır. Ayrıca öğrencilerin 7. sınıftan sonra bir kez daha okul değiştirmek zorunda kalması, büyük bir hayal kırıklığı yaşatabilir.
- 8. sınıftan itibaren geçerli: Gymnasium'da öğrencilerin notları çok kötüyse, o sınıfı tekrar etmeleri gerekmektedir.
- Gymnasium'da okul süresi Abitur'a kadar 12. sınıfa kadardır. Yani Abitur'a kadar olan zaman, bir Integrierte Sekundarschule veya Gemeinschaftsschule okuluna kıyasla 1 yıl daha kısadır.

- Bu yüzden öğrenciler, Integrierte Sekundarschule'ye kıyasla haftada 2 saat fazla ders görür.

## **Integrierte Sekundarschule (birleşik orta öğretim okulu)**

- Öğrencilerin bir Integrierte Sekundarschule okuluna geçişi 6. sınıftan sonra gerçekleşir.
- Gymnasium'dan farklı olarak burada bir deneme yılı bulunmaz. Bir deneme yılı, öğrencilerin Gymnasium'da kalabilmeleri için 7. sınıftan itibaren iyi notlara sahip olması gerektiği anlamına gelir.
- Kötü not alsalar bile öğrenciler bir sonraki sınıfa geçerler.
- Öğrenciler gönüllü olarak bir sınıfı tekrar edebilirler.
- Okulun kendine ait entegre Oberstufe sınıfları (11.-13. sınıflar) varsa, öğrenciler Abitur'u bir Integrierte Sekundarschule'de yapabilir. Kendi Oberstufe sınıfları (11.-13. sınıflar) olmayan Integrierte Sekundarschule okulları, diğer okullarla birlikte çalışır. Bu durumda öğrenciler 10. sınıftan sonra başka bir okula geçerler ve orada Abitur'u tamamlarlar.
- Integrierte Sekundarschule okulundaki öğrenciler Abitur'u 13. sınıfın sonunda yaparlar. Burada Gymnasium'a göre bir yıl daha zamanları vardır.

- Gymnasium'a göre haftalık 2 saat daha az ders görürler.
- Öğrenciler Gymnasium için verilmiş bir tavsiye ile de bir Integrierte Sekundarschule'ye de geçiş yapabilir.

## **Gemeinschaftsschule**

- Gemeinschaftsschule özel bir okul biçimidir. Burada birbirinden farklı notlara çocuklar tek bir sınıf içinde eğitim görür.
- Okul diplomaları için, Integrierte Sekundarschule ve Gymnasium okullarındaki aynı performansların gösterilmesi gerekir.
- Gemeinschaftsschule okuluna öğrenciler genellikle 1. sınıftan itibaren başlar.
- Ancak 6. sınıftan sonra da bir Gemeinschaftsschule'ye geçiş yapmak mümkündür. Seçme kriterlerini okullar belirlemektedir.
- Özel bir okul biçimi olduğundan, Gemeinschaftsschule sayısı Integrierte Sekundarschule sayısına kıyasla azdır.

## **OKULLAR HAKKINDA NASIL BİLGİ EDİNEBİLİRİM?**

Okullar hakkında bilgi edinmeniz çok önemlidir.

- Sizin için önemli olan noktalar/kriterler nelerdir?
- Okulun profili, çocuğunuzun ilgi alanlarına uyuyor mu?
- Okulun tam gün hizmet vermesi ve çocuğunuzun öğleden sonraları da okulda olması sizin için önemli mi?

Okullar, sundukları zorunlu seçmeli dersler ile de fark yaratmaktadır.

Öğrenciler, zorunlu seçmeli dersleri 7. ve 9. sınıflarda seçmektedir. Öğrenciler dersleri 2 yıllığına seçmektedir.



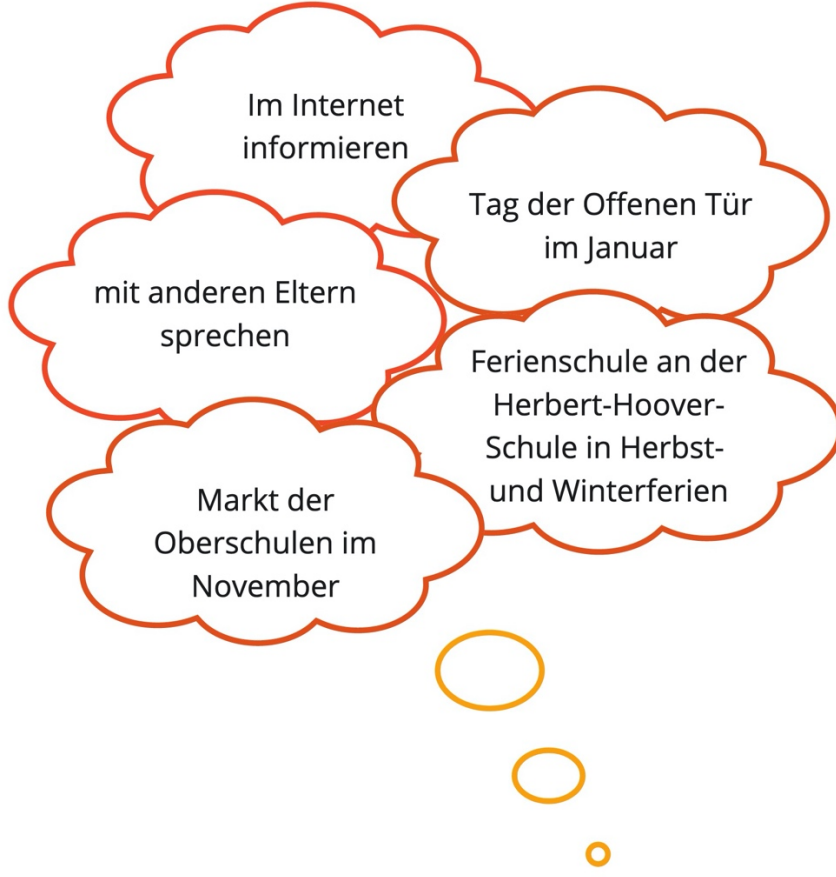
Okulları yakından tanımanın en iyi iki yolu şunlardır:

- Tag der Offenen Tür (Açık Kapı Günü)'nde bir ziyaret. Tarihleri genellikle Ocak ayı içindedir.
- "Orta dereceli okulların tanıtım etkinliği"ni ziyaret. Bu, çoğunlukla Kasım ayının ortasında yapılan, çevredeki orta dereceli okulların kendini tanıttığı bir organizasyondur.

Çocuğunuzla birlikte organizasyonlara gidin ve burada sorularınızı sorun. Okulların kendileri hakkında anlattıklarını dinleyin.

**"Ferienschule"** (Yaz Okulu), Herbert-Hoover-Schule (Integrierte Sekundarschule) okulunu tanımak için iyi bir fırsattır. Sonbahar ve kış tatillerinde öğrenciler birer hafta boyunca Herbert-Hoover-Schule okulundaki okul yaşantısını yakından tanıma fırsatı bulur. İlkokulunuzun paylaşımlarını takip edin. Çocuğunuz aşağıdaki ilkokullardan birine devam ediyorsa, yaz okuluna katılabilir:

- Erika-Mann-Grundschule
- Wedding Schule
- Humboldthain Grundschule
- Andersen-Schule
- Rudolf-Wissell-Grundschule



## Öneriler:

Bir öneri: Diğer ebeveynlerle de konuşun. Örneğin 6. sınıftaki veli toplantısında. Birlikte kararlaştırarak orta dereceli okul ziyaretlerini aranızda paylaşabilirsiniz. Birbirinizi okullar hakkında bilgilendirebilirsiniz.

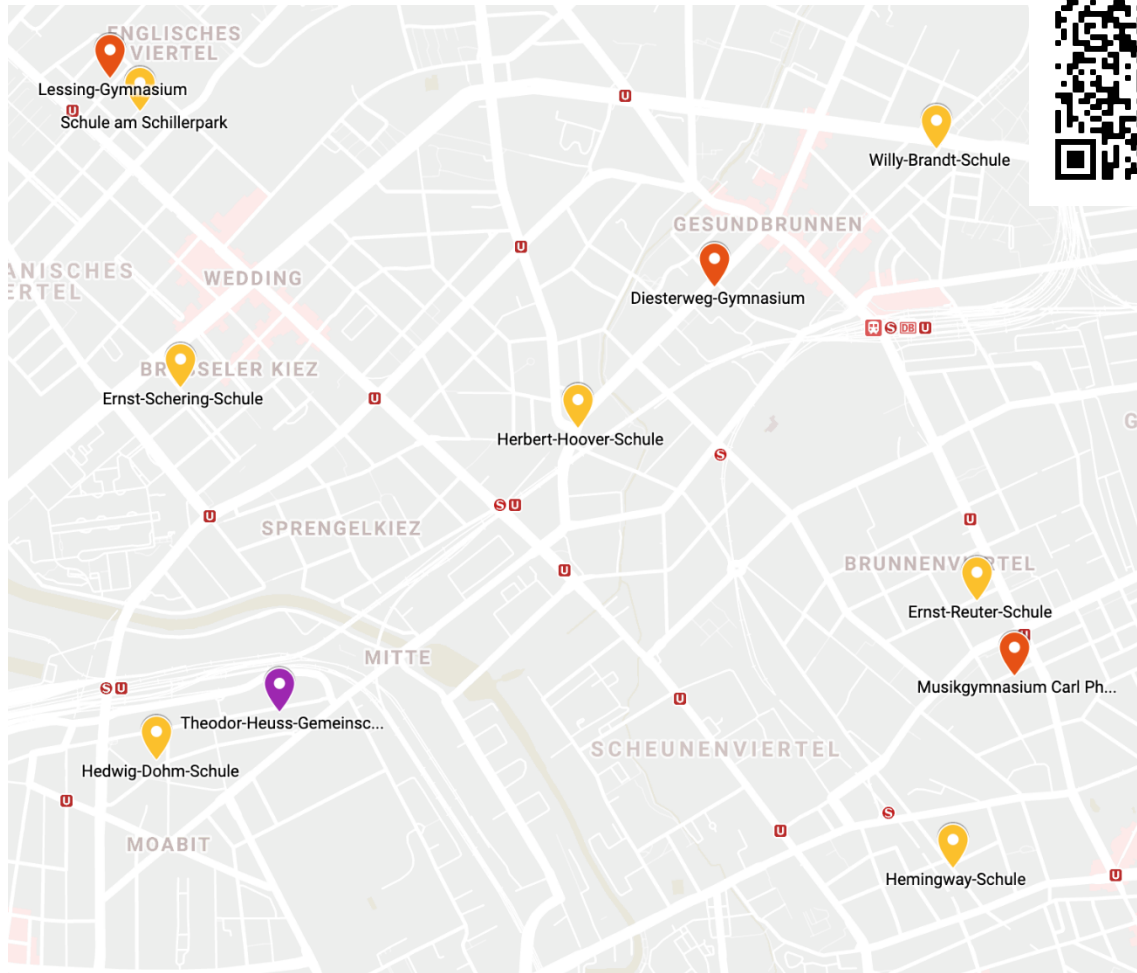
Çocuğunuzun ilkokulu bir Eltern-Café etkinliği yapıyorsa, burada diğer ebeveynlerle fikir alışverişinde bulunabilirsiniz.

Okullar hakkında bilgi edinmek için internetten de faydalanabilirsiniz.

## BERLİN WEDDİNG VE ÇEVRESİNDE HANGİ OKULLAR VAR?

Biz Leopold Meydanı'nın 3 km çevresinde bulunan orta dereceli okulları gösteren bir harita oluşturduk. Harita üzerindeki kayıtlar ile doğrudan okulların web sitelerine ve senato yönetiminin diğer bilgilerine erişebilirsiniz.

QR kodunu akıllı telefonunuz ile taratın. Sonrasında okulların web sayfalarına doğrudan linkler içeren çevrimiçi haritaya erişeceksiniz. <https://rb.gy/a3jqfw>



Gymnasien



Integrierte  
Gemeinschafts-  
schulen



Sekundar-  
schulen

## ÇOCUĞUMUZU BİR OKULA NASIL KAYIT ETTİREBİLİRİZ?

6. okul yılının 1. dönem karnesiyle birlikte çocuğunuz iki önemli belge alacaktır:

- Anmeldebogen (Bir başvuru formu, 1 sayfa)
- Förderprognose (Bir gelişim öngörüsü, 2 sayfa)

Bir orta dereceli okula kayıt için bu iki belgeyi yanınızda götürün.

Kayıt görüşmelerine giderken karneleri de yanınızda bulundurun.



Resmi bir **kayıt süresi** bulunmaktadır.

Bu her zaman Berlin kış tatilinden sonraki Şubat ayı içerisinde. Kayıt için çalışma saatlerini okulların web sayfalarından öğrenebilirsiniz.

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	FEBRUAR	
					Samstag	Sonntag
X	X	X	X	X		
X	X	X				

Bu süre zarfında çocuğunuzun net bir şekilde bir okula kayıt ettirin. Bu okula başvuru formunu ve gelişim öngörüsünü verin.

Bu okul otomatikman sizin **birinci tercihinizdir**. Başvuru formunun üzerine ayrıca bir **ikinci tercihinizi** ve bir **üçüncü tercihinizi** not ediniz.

## NEDEN 3 TERCİH OKULU BİLDİRMEM GEREKİYOR?

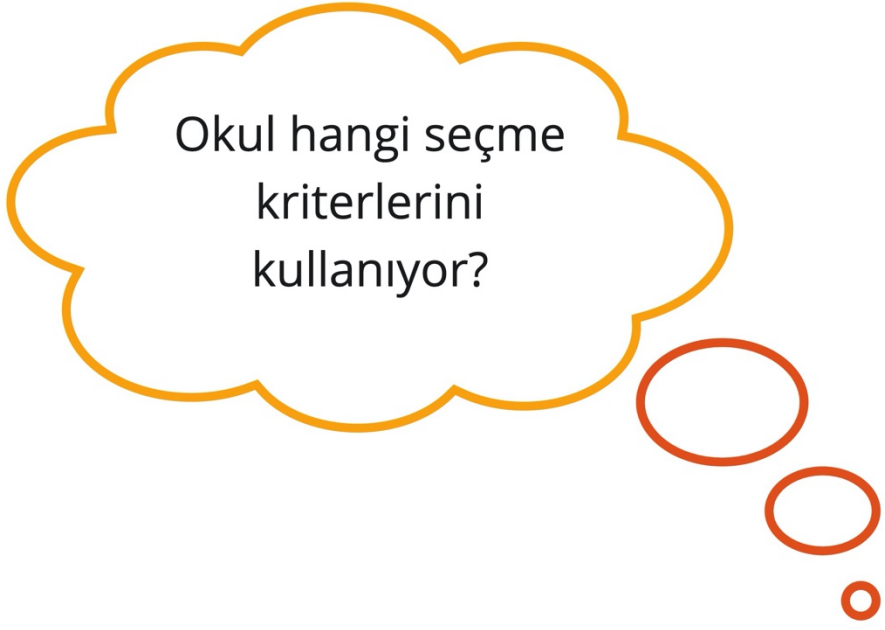
Bir "çok fazla talep gören" okul söz konusu olabilir.

Eğer bir okula mevcut kontenjandan çok daha fazla öğrenci başvuruyorsa bu okula "çok fazla / aşırı talep gören" okul denir.

Bu durumda okul bir seçme süreci yerine getirmelidir. Böylece okul kimlerin kayıt olacağına karar verir.

Okulları Açık Kapı Günü'nde ziyaret ettiğinizde, tercih ettiğiniz okula

- "Aşırı talep gören" bir okul olup olmadığını
- ve eğer öyleyse, hangi seçme kriterlerinin geçerli olduğunu sorun.



Okul hangi seçme kriterlerini kullanıyor?

# ÇOCUĞUM BİR ÖZEL PEDAGOJİK DESTEĞE İHTİYAÇ DUYUYOR

## Okulların seçimi ve kayıt sırasında nelere dikkat etmem gerekir?

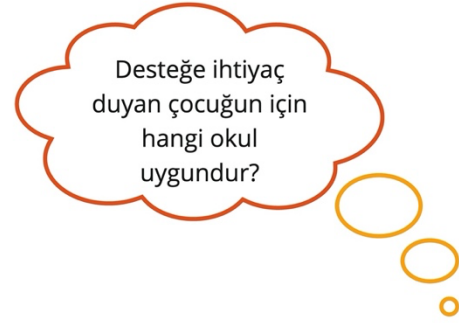
Özel pedagojik desteğe ihtiyaç duyan çocuklar, orta dereceli okullarda da destek almaktadır. Okullara çocuğunuz için hangi destek olanaklarının bulunduğunu sorun.

Uygun bir okul bulmanız halinde, çocuğunuzu anlatıldığı gibi kayıt süresi içinde kaydettirin.

Kayıt için aşağıdaki bilgi önemlidir:

Özel pedagojik desteğe ihtiyaç duyan çocuklar, okulun seçme sürecinde farklı bir şekilde seçilirler.

Bu nedenle kayıt için geçerli destek belgesini yanınızda götürün. Çocuğunuzun seçme sürecinde doğru gruba tayin edilebilmesi için bu çok önemlidir.



## SEÇME SÜRECİ NASIL YAPILMAKTADIR?

Seçme süreci net bir şekilde düzenlenmiştir. İşleyişi bilmeniz iyi olacaktır.

Seçme süreci dört aşamada gerçekleşir:

- Önce okul, her sınıf başına **özel pedagojik desteğe ihtiyaç duyan dört çocuk** seçer.

Okul kalan kontenjanı 3 gruba dağıtır:

- **Kabul kriterlerine göre kontenjanın yüzde 60'ı:**  
Okula hangi kabul kriterlerini uyguladıklarını sorun. Birçok okul gelişim öngörüsü notunu kullanır. Öğrenciler gelişim öngörüsündeki notlarına göre bir sıralamaya tabi tutulurlar. En iyi notlara sahip öğrenciler, sıralamanın ilk kısmında yer alır. Boş kontenjanlar daha sonra bu sıralamaya uygun şekilde dağıtılır.  
Gemeinschaftsschule okullarında notun yanında en az bir başka kriterin kullanılması gerekmektedir. Sebep: Gemeinschaftsschule okulları, farklı performanslara sahip öğrencilerden oluşan sınıflar oluşturmaktadır.
- **Zorunlu durumlara göre kontenjanın yüzde 10'u:**  
Bir zorunlu durum nedir? Bir zorunlu durum, çocuğunuzun mutlaka o okula gitmesini gerektiren olağanüstü nedenler varsa söz konusu olabilir. Çocuğunuzun okul tarafından reddedilmesi beklenmemektedir. Bunun için bir başvuruda bulunmanız gerekir. Bu kontenjanların zorunlu durumlarla doldurulmaması halinde, yeni okul yılında

aynı okula devam edecek çocukların **kardeşleri** kabul edilmektedir.

- **Kurayla belirleme yüzde 30:** Bu gruptaki tüm öğrencilerin tercih edilen okulda bir kontenjan edinme şansı bulunmaktadır. Bu şansın ne kadar yüksek olduğu, bu okul için yapılan başvuru sayısına bağlıdır. Başvuru ne kadar yüksekse, kura sürecine o kadar çok öğrenci katılır. Başvuran öğrenci sayısı ne kadar yüksekse, kurada çıkma şansı bir o kadar düşmektedir.

Okulun seçme kriterlerini ve "popülaritesini" biliyorsanız, çocuğunuzun tercih edilen okuldaki şansını daha iyi tahmin edebilirsiniz.

- Çocuğunuzun desteğe ihtiyacı var mı? Dikkat: Okul aşırı talep görüyorsa, desteğe ihtiyaç duyan çocukların kabulü sırasında, okulun profili ile çocuğunuzun ilgi alanlarının uyuşması önem taşımaktadır.
- Okulda kardeşleri var mı? O zaman bu sayede bir kabulün garanti olmadığını dikkate almanızda yarar var.
- Çocuğunuzun gelişim öngörüsü ne kadar iyi? Okula kayıt sayısı ne kadar yüksekse, çocuğunuzun gelişim öngörüsü de o kadar iyi olmalıdır.



- Okul, gelişim öngörüsünün yanında başka bir seçme kriteri kullanıyor mu?
- Okul aşırı talep görüyor mu? Geçtiğimiz yıllarda okul ne kadar kayıt almış? Bir kura sürecinin gerçekleşmesi ihtimali nedir?





## SEÇME SÜRECİNDE ÇOCUĞUMUN İLK TERCİH EDİLEN OKULA YERLEŞEMEMESİ DURUMUNDA NE OLUR?

Kayıt sırasında birinci tercihinizi, ikinci tercihinizi ve üçüncü tercihinizi bildirmiştiniz. Çocuğunuzun tercih edilen okul seçme sürecinde kontenjan bulamaması halinde, kaydı ikinci ve gerekirse üçüncü tercih edilen okula gider.

Burada iki olasılık vardır:

### **Birinci olasılık:**

- İkinci tercih edilen okulda ve üçüncü tercih edilen okulda, boş kontenjanın üzerinde kayıt bulunması. Okul idaresi bu durumda bir seçme süreci uygular.
- Burada seçme kriteri ikamet, yani okula yakınlıktır.
- İkinci seçme kriteri olarak burada gelişim öngörüsü kullanılır.

### **İkinci olasılık:**

- İkinci tercih edilen okulda ve üçüncü tercih edilen okulda, birinci tercih ettiğiniz okuldaki gibi tüm kontenjanlar ilk seçme sürecinde dolmuştur. Okul idaresi bu durumda çocuğunuzun kaydını aynı okul tipindeki (Gymnasium, ISS, Gemeinschaftsschule) başka okullara iletir.

- Sonrasında okul idaresi size bir okul için bir öneride bulunur.
- Çocuğunuzu bu önerilen okula kayıt ettirmemeniz durumunda okul idaresi size son aşamada bir okul tayin eder.

## ÇOCUĞUMUN HANGİ OKULA ALINDIĞINI NE ZAMAN ÖĞRENİRİM?

Okul idaresi size yaklaşık olarak Mayıs ayı sonunda postayla bir mektup gönderir. Bu mektupta okul idaresi size çocuğunuzun hangi okula kabul edildiğini bildirir.

Çocuğunuz birinci, ikinci veya üçüncü tercih edilen okulda bir kontenjan bulamadıysa, önerilen okul ile ilgili mektubu biraz daha gecikmeli olarak Haziran ayında alırsınız.



Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	MAI /JUNI	
					Samstag	Sonntag

miro



## Özet

### Çocuğum için doğru okulu nasıl bulabilirim?

- Çevrenizi araştırın: Hangi okullar var?
- Çocuğunuzla konuşuyor musunuz: Çocuğunuzun okul değışimi hakkında hangi soruları var?
- Çocuğunuzun sınıf öğretmeni ile görüşün. Size hangi okul biçimini öneriyor?
- İyice düşünün: Sizin için ne önemli? Okul profili mi, tam gün olması mı, okulların özel teklifleri mi?
- Açık Kapı Günlerinde doğrudan okulları veya Kasım ayında Markt der Oberschulen (Orta dereceli okulların tanıtım etkinliğı)'ni ziyaret edin.
- Diğer ebeveynlerle görüşün ve okul değışimine dair soru ve bilgi alışverişinde bulunun.
- Aşırı talep gören okullarda seçme kriterleri hakkında bilgi edinin.

**Size ve çocuğunuza bir orta  
dereceli okul arayışınızda  
başarılar ve başarılı bir okul  
değişimi diliyoruz.**

Quartiersmanagement Pankstraße "Sosyal Birlik" programı tarafından desteklenmiştir.  
Gefördert durch das Programm "Sozialer Zusammenhalt" im Quartiersmanagement Pankstraße.